



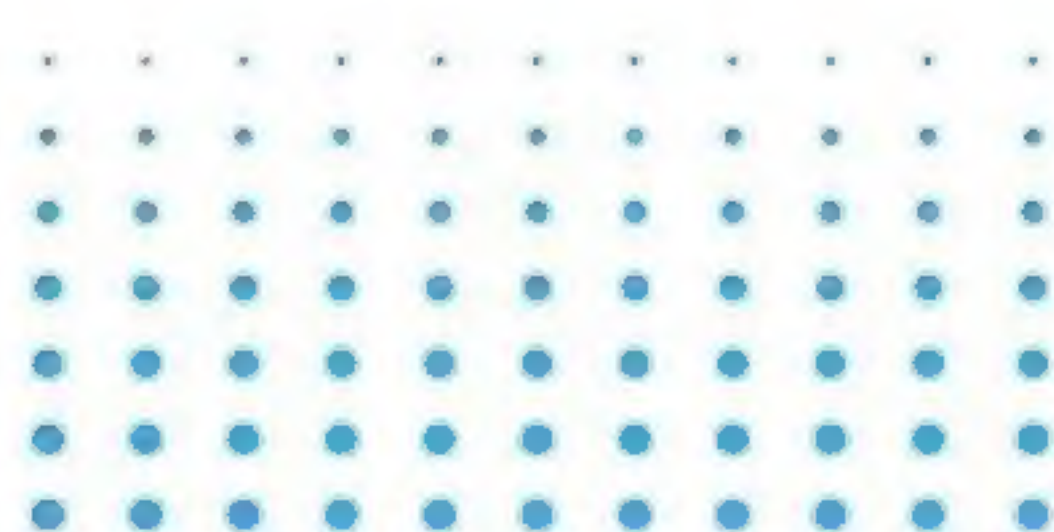
Dialuna 13 Februari 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023







*Evelyn Wever-Croes*  
PROME MINISTER



## GOBIERNO DI ARUBA TA DESEA KVK EXITO CU NAN PRESIDENTE Y DIRECTIVA NOBO

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a atende e recepcion di Camara di Comercio den cual a introduci e directiva nobo. Presente na e ocasion tabata e Presidente saliente sra. Monica Kock kende aworaki lo fungi como Vice Presidente, sr. Gavril Mansur kende a wordo elegi como e Presidente nobo y demas miembronan di directiva y invitadonan.

Premier Wever - Croes a expresa cu e ta sumamente importante pa tin un bon relacion entre Gobierno di Aruba y Camara di Comercio, pa den caso cu tin cualkier preocupacion e gremio por tin contactonan directo pa atende esaki. Prome Minister a enfatisa cu e compromiso di Gobierno di Aruba ta pa traha hunto pa desaroya Aruba su economia.

Pa conclui, Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba ta gradici sra. Kock pa e tempo cu el a sirbi como Presidente di Camara di Comercio y a felicita sr. Mansur cu a bira e Presidente nobo y alabes na henter e directiva di Camara di Comercio ta deseanan hopi exito.





# **Prome Minister Evelyn Wever - Croes:**

## **CAFT A MUSTRA DISPONIBILIDAD PA TRAHA HUNTO PA SOLUCIONA RETONAN DEN COMUNIDAD**

### **Durante reunion cu Consejo di Minister**



Consejo di Minister a reuni cu College Aruba Financieel Toezicht (CAFT) y e Presidente nobo sra. Lidewijde Ongerling cu ta prome biaha na Aruba. Cada Minister tabatin espacio pa elabora riba retonan den diferente sector den comunidad. Premier Evelyn Wever - Croes duna di conoce cu ya a cera conoci cu e Presidente sra. Ongerling virtualmente, pero esaki ta e prome biaha cu ta cera conoci cu ne personalmente den Consejo di Minister.

CAFT ta bin Aruba cada tres luna y durante di nan bishita nan ta reunion cu Consejo di Minister pa comparti nan opinion riba con Aruba ta bayendo financieramente. Prome Minister Wever - Croes a remarca cu e biaha aki e reunion tabatin un tono hopi positivo. CAFT a expresa cu nan ta mira cu economia ta mehorando, turismo ta bayendo bon, tin hopi elogio pa e hecho cu Aruba tin un surplus den e presupuesto, y nan a elogia varios decision cu Aruba a bin ta tuma. Algun area di preocupacion cu nan a expresa ta, cu nan kier mira mas entrada di impuesto y lo kier mira cu ta baha gastonan.

#### **Reunion tocante recorte den sector di cuido**

Importante den e biaha aki atmbe ta cu CAFT a reuni apart cu Minister Dangui Oduber y su ekipo. Manera ta conoci, un di e dolornan hopi grandi na Aruba ta cu e sector di cuido ainda tin recorte pa loke ta e dokternan, specialistanan y fisioterapistanan, cual lo kier eliminia. Pa haci esaki ta reconoce cu mester di e fondonan disponibel. E reunion aki a bay bon y Minister Oduber ta buscando alternativanan pa asina por kita e recortenan aki.

#### **Reunion tocante companianan estatal cu tin perdida**

Un otro reunion cu tambe a bay ta entre CAFT y Minister Ursell Arends tocante Serlimar. Pa basta tempo CAFT tabata pone presion riba gobierno pa tuma decision tocante Serlimar, y aworaki nan a mira e plannan di Minister Arends. Segun Prome Minister Wever - Croes a splica ta nan a papia tambe di companianan estatal cu tin hopi perdida por ehempel Arubus cu tin bou di dje, Arutram y Aruparking. E compania

aki tin hopi perdida pues ta gobierno ta subsidia esey. Minister Arends a mostra kico e ta haciendo y estudionan cu a wordo haci pa por yega na un solucion cu e trabou di transporte publico por sigui wordo haci y cu kisas no tur cos cu ta wordo haci awo lo tincu sigui wordo haci.

Mescos ta e caso pa Post Aruba NV cu tambe ta un compania cu tin hopi perdida cu ta preocupante.

#### **Mas topico cu Ministernan a trata cu CAFT**

Un otro tema cu a trata cu CAFT ta e necesidad pa un prison nobo y con por hinca esaki den presupuesto si no tin placa pe, y con por yega na fondo pe. Pues hunto lo traha pa yega na solucion pa esey.

Pa loke ta enseñansa, Minister Endy Croes a treci dilanti cu investigacion ta mostra diferente punto cu tincu wordo atendi cu ne, pero cu tambe mester di fondo pa esey.

Minister Geoffrey Wever a mostra cu pa diversifica economia tambe mester di placa.

Tur e necesidadnan aki ta encera inversionnan inicial cu despues comunidad lo haya hopi mas entrada di dje.

Considerando con e reunionnan a bay, Prome Minister a expresa cu a constata cu CFT awo ta habri pa papia di e problemanan grandi cu tin den comunidat enbes di cu tin discusion tocante con e presupuesto ta hinca den otro. CAFT a indica di ta dispuesto pa traha hunto pa soluciona e retonan grandi. 'Hunto cu CAFT lo sigui kibra cabes y logra pa soluciona tur e retonan cu bin nos dilanti, pa asina e aña aki ta e aña cu realmente ta recupera nos economia, finanzas y crea cupo di empleo nobo diversificando nos economia pa tur mama y tata di famia por tin un trabou digno pa nan por mantene nan famia.'

Finalizando Prome Minister Wever - Croes a bisa cu tin bon entendimiento cu CAFT y a palabra cu lo bay mira con e siguiente lunanan ta bay. Den caso cu mester ahusta cifranan den presupuesto lo haci esaki a traves di presupuesto supletorio cu lo bay Parlamento.





*Ursell Arends*  
MINISTER



# INVITACION PA CHARLA INFORMATIVO: DEMENCIA

**Orador Anne Mei The ta na Aruba**



Dialuna mainta Minister Arends tabata tin e honor di ricibi orador renombra, sra. Anne Mei The, cu ta un "bijzonder hoogleraar Langdurige Zorg en Sociale Benadering Dementie" na - Vrije Universiteit Amsterdam.

Sra. Anne Mei lo ta dunando un charla informativo ariba e topico di demencia diahuebs 16 di februari unda lo comparti su conocimiento valioso y ofrece un comprendemento mas profundo di e condicion aki.

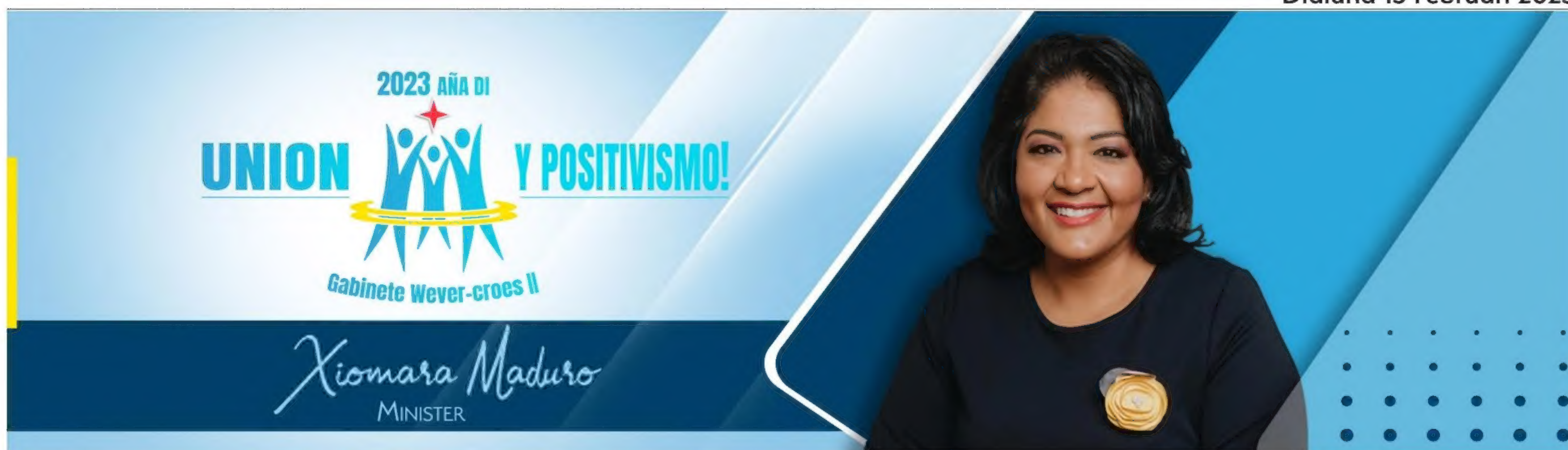
Demencia ta un condicion progresivo cu ta afecta miyones di persona rond mundo, incluyendo nan famia y cuiadornan, tambe yama mantelzorgers. E condicion ta wordo caracteristica door di disminucion di e funcion congitivo, cual ta inclui perdida di memoria, habilidad di lenguahe y e capacidad pa resolve problemanan. Aunke e ta un problema mundial ainda ta keda hopi pa siña ariba e condicion. E obhetivo di e presentacion ta pa trece conscientisacion riba e ultimo desaroyo y miho practica den cuido di esnan cu demencia.

Minister Arends ta invita tur profesionalnan den e veld di zorg, comunidad di Aruba cu ta interesa y specialmente esnan cu ta



traha directamente cu nos adultonan mayor pa participa na e charla informativo unda lo tin oportunidad pa haci pregunta y intercambia pensamentonan. E charla lo tuma luga dia 16 di februari 2PM pa 4PM y lo ta na hulandes y ta completamente gratis pa un y tur.





## Minister Xiomara Maduro ta presenta otro programa informativo di UNESCO Aruba

# PA DUNA UN BISTA CON CU YUDANSA DI DIFERENTE 'STAKEHOLDERS' TA IMPLEMENTA E PROYECTONAN DI UNESCO



Minister Maduro ta informa cu UNESCO Aruba a conmemora na november aña pasa, 35 aña cu Aruba a bira miembro asocia di UNESCO. E organisacion supra-nacional aki ta yuda paisnan adopta y contextualisa normanan internacional y ta traha programanan pa fomenta ideanan y intercambio di conocimiento rond mundo. E mandatario ta presenta e di dos programa informativo di UNESCO Aruba pa duna un bista con ta implementa e programanan di UNESCO.

Den e programa aki e Secretaris-Generaal di Comision Nacional pa UNESCO na Aruba, sra. Marushka Tromp lo splica un poco mas con UNESCO Aruba ta ehecuta e programanan di UNESCO en cooperacion cu diferente 'stakeholders'. Tambe a invita algun stakeholders riba diferente area pa comparti nan experiencia den e programa. Juffrouw Maureen Roa a conta nos di e proyectonan di Prinses Amaliaschool (un scol cu ta miembro di e red di scolnan di UNESCO), sr. Marck Oduber a comparti su experiencia riba tereno di 'Ocean Science', sr. Patrick Werleman di Comision Olimpico Aruba a papia tocante di e ehecucion di e convenio di 'Anti Doping', sr. Pancho Geerman di Museo Arqueologico Nacional Aruba a elabora riba e herencia subacuatico cu tambe ta un convenio di UNESCO cu lo wordo ractifica den reino.. Tambe sra. Birgit Kreykenboon



y sra. Christie Mettes a duna dos ehempel di e proyecto cu a haya financiamento den cuadro di e 'Participation Program' 'media pressure cooker' y e investigacion riba e topico di 'Ocean Science' 'Metabolic Foundation'.

E dignatario ta gradici tur persona involvi cu a brinda informacion den e programa aki y ta informa cu e programa aki lo pasa dialuna dia 13 di februari 2023 pa 7'or di anochi na TeleAruba y diamars dia 14 di februari pa 8'or di anochi na Diario TV.



# MINISTER MADURO TA INFORMA RIBA E DI DOS ENCUESTRO CU 'STAKEHOLDERS' RIBA E TOPICO DI SCLAVITUD NA ARUBA

Recientemente a tuma luga na Archivo Nacional Aruba e di dos encuentro cu gruponan di interes (stakeholders) riba Sclavitud na Aruba. Un topico cu Minister Maduro a cuminsa elabora riba dje mirando e movecionnan cu tin den Reino Hulandes riba e topico di 160 aña di Abolicion di Sclavitud den Reino Hulandes dia 1 di juli 2023, y e necesidad pa por tin mas conocimiento den comunidad di Aruba su historia di sclavitud. Hunto cu diferente 'stakeholders,' Minister Maduro a cuminsa traha riba un agenda di conscientisacion riba e topico di Sclavitud na Aruba pa asina ora e momento di despensa yega, nos por ta consciente di esaki. Sinembargo na december 2022, na un manera casi inespera, Minister President Mark Rutte a brinda despensa pa e historia di Sclavitud den Reino Hulandes. Esaki a trece cune, un urgencia mas grandi pa involvi tur instancia y persona di interes dentro di nos comunidad cu lo por contribui na engrandese e conocimiento di comunidad riba e topico di Sclavitud na Aruba.

Durante e segundo encuentro cu 'stakeholders,' Minister Maduro a informa cu den e despensa brinda pa sr Rutte a referi na "een komma en geen punt," indicando cu e despensa brinda no ta e final sino e comienso pa papia riba e topico di Abolishon di Sclavitud den Reino Hulandes. Hunto cu e despensa aki ta papia di reparacion pa cual Hulanda ta pone 200 mion euro disponibel pa un periodo di 10 aña pa aloca na proyectonan cu tin di e haber cu e topico. Kico exactamente lo ta e proyectonan y cuanto cada Pais den Reino lo haya como reparacion, ainda no ta conoci. Ta importante pa cada Pais delinea kico nan ta haya importante como proyecto y pa cu esaki ta importante pa haya scucha di varios instancia y persona den comunidad kico ta nan sugerencia. Pa Aruba te cu awor, Hulanda a duna su compromiso pa algun proyecto keda realisa. Ta trata di e construccion di e statua dedica na e catibo Virginia Dementricia na e retonde di Paperclip, e imprenta di e buki 'Slaven Zonder Plantage' como material educativo pa scolnan, y e digitalisacion di e archivonan colonial na Archivo Nacional Aruba. Na mes momento Hulanda a anuncia cu tin dos fondo Hulandes Mondriaanfonds y Fonds voor Cultuurparticipatie, cu tin fondo disponibel pa instancia of persona por realisa proyectonan cu tin di haber cu conscientisacion riba e topico di sclavitud. Pa mas informacion por recurri na e respectivo website di e fondonan aki.

Durante e encuentro a brinda un bista di actividadnan cu ya caba ta wordo prepara pa conscientisa comunidad riba e historia di sclavitud na Aruba. Archivo Nacional Aruba lo presenta e exposicion 'Ken nos ta' riba Dia di Himno y Bandera cu ta toca un parti chikito di sclavitud na Aruba. UNOCA den colaboracion cu Archivo Nacional Aruba y Biblioteca Nacional Aruba lo sigui expande e informacion di e tema sclavitud riba e plataforma digital Coleccion.aw. UNOCA tambe ta preparando



un 'open call' pa yuda artistanan cu obranan di arte tocante sclavitud. Ministerio di Cultura di su banda lo percura pa compila e agenda di actividad y haci esaki conoci, brindando 'exposure' mediatico na e actividad pa asina comunidad por ta na altura di e eventonan di conscientisacion. Tur presente a haya oportunidad pa manda nan idea y sugerencia pa asina por compila e agenda necesario pa conscientisacion, cual tabata e meta di e di dos encuentro.

Minister Maduro ta gradici tur cu a acepta e invitacion pa hunto pensa riba con ta e miho manera pa conscientisa nos comunidad riba e topico di Sclavitud na Aruba. E mandatario ta gradici tur instancia y persona pa nan aporte valioso, specialmente sr. Luc Alofs y sra. Yolanda Richardson pa nan experticio y guia positivo den e encuentronan cu e gruponan di interes. Si tin instancia of persona cu ta desea di contribui cu idea por manda un mail na [comisioncsa@gmail.com](mailto:comisioncsa@gmail.com).



# BISHITA DI PRESIDENTE NOBO Y COLEGIO DI CAFT CERCA MINISTER MADURO DI FINANSA

## A brinda splicacion riba puntonan di preocupacion



Siman pasa diabierna Minister Maduro di Finansa a ricibi bishita y a reuni pa promer bes cu e Presidente nobo di CAFT, sra. Lidewijde Ongerigen hunto cu demas miembro di e Colegio y Secretariado di CAFT. Durante e reunion a trata varios topico, entre nan, Presupuesto 2023, cuentanan anual, refinanciamiento di debe cu su gasto di interes, 'compliance' riba tereno di impuesto y inversion. CAFT ta satisfecho pa mira cu Presupuesto 2023 lo conoce un surplus y a indica cu di e manera aki Aruba ta cumpli cu e norma financiero stipula den e Protocol di aña 2018. Sinembargo nan ta wak algun riesgo, pa cual nan ta pidi atencion. Minister Maduro a repasa e puntonan di agenda y a brinda un splicacion di kico tur ta wordo haci pa adresa e puntonan di preocupacion cu CAFT a trece dilanti.

### Presupuesto 2023 cu 'Voorjaarsnota'

Pa Presupuesto 2023, por menciona cu ta trahando riba un 'Voorjaarsnota' den cual pa promer bes na Aruba, Parlamento lo wordo informa na comienso di aña presupuestario di cambionan den maneho cu ta hiba na cambio den e cifranan presenta den presupuesto. Te cu awo a traha cu 'Najaarsnota' so y awo cu e cambio aki, Parlamento na un forma adelanta ta haya un bista riba cambionan cu ta necesario, locual ta fortifica nan control. E 'Voorjaarsnota' ta promer pa keda presenta na fin di e promer kwartaal.

### Cuentanan Anual Pais Aruba 2019 y 2020

Na e momentonan aki trabounan ta wordo haci pa por finalisa e Cuentanan Anual di Pais Aruba pa aña 2019 y 2020. Tin un retraso grandi a tuma luga debi na trabounan prioritario cu mester a tuma luga na Departamento di Finansa pa atende cu e pandemia. Gobierno a laga algun trabou tuma luga cu experticio di sector priva, y eyan tambe a surgi retraso cual a trece mas tardansa. Ta promer cu den e promer kwartaal lo keda cla cu Cuenta Anual 2019 y den segundo kwartaal esun di aña 2020 lo por ta cla.

### Refinanciamiento debe

Pa locual ta trata e refinanciamiento di e debe di 5,8 biyon florin di nos Pais, tin dos punto di atencion, e condicionnan di pago pa e debe di 916 miyon florin cu Hulanda, y e refinanciamiento di e debe comercial di Aruba. Den luna di februari lo cuminsa e reunionnan entre Aruba y Hulanda pa asina por stipula e condicionnan pa e pago di e 916 miyon florin cu Aruba a fia di Hulanda pa surpasa e pandemia. Den e ronda aki ta di sumo importancia tambe pa papia riba e refinanciamiento di e debenan comercial di Aruba, ya cu den corto plazo mas di mita di e debenan aki mester keda paga. A base di e capacidad di pago di Aruba lo mester yega na palabracion pa paga e debe bek y hunto cune e peso di e interes den e decada nos dilanti.

### Impuesto y 'compliance'

Di e Plan di Impuesto 2023 y 'compliance,' por bisa cu esaki a drenta na vigor y trabounan ta wordo haci pa fin di februari por tin un concepto di ley pa introduci BBO na frontera. Esaki ta promer di bay yuda grandemente riba e tereno di 'compliance.' Banda di esaki den e promer kwartaal Aruba lo haya yudansa di IMF/CARTAC pa asina adresa 'compliance' den, entre otro, e sector di turismo na nos Pais.

### Inversion

Grado di inversion na Aruba door di Gobierno ta keda un problema di capacidad pa por 'commit' e fondonan disponibel na e proyectonan di inversion cu ta keda selecta via un sistema di aprobacion imparcial pa Departamento Economico. Bou di e capa di e trabounan pa por cumpli cu Landspakket tema A, ta trahando pa por delinea un cuadro multi-annual pa inversionnan necesario pa Aruba.

### Bon comunicacion ta esencial

Na final di reunion Minister Maduro a enfatisa cu e bon comunicacion entre e Secretariado di CAFT y Departamento di Finansa ta esencial pa asina nan por keda bon na altura di e trabounan cu ta wordo haci pa por mehora e maneho financiero di nos Pais. Pa e motibo aki na Aruba ta purba canalisa tur informacion den direccion di CAFT mas tanto cu ta posibel fo'i Departamento di Finansa.





*Dangui Oduber*  
MINISTER



## LUNA DI JANUARI 2023 A HABRI CU

### 98.000 TURISTA!

## UN TREMENDO COMIENSO DI AÑA PA TURISMO!

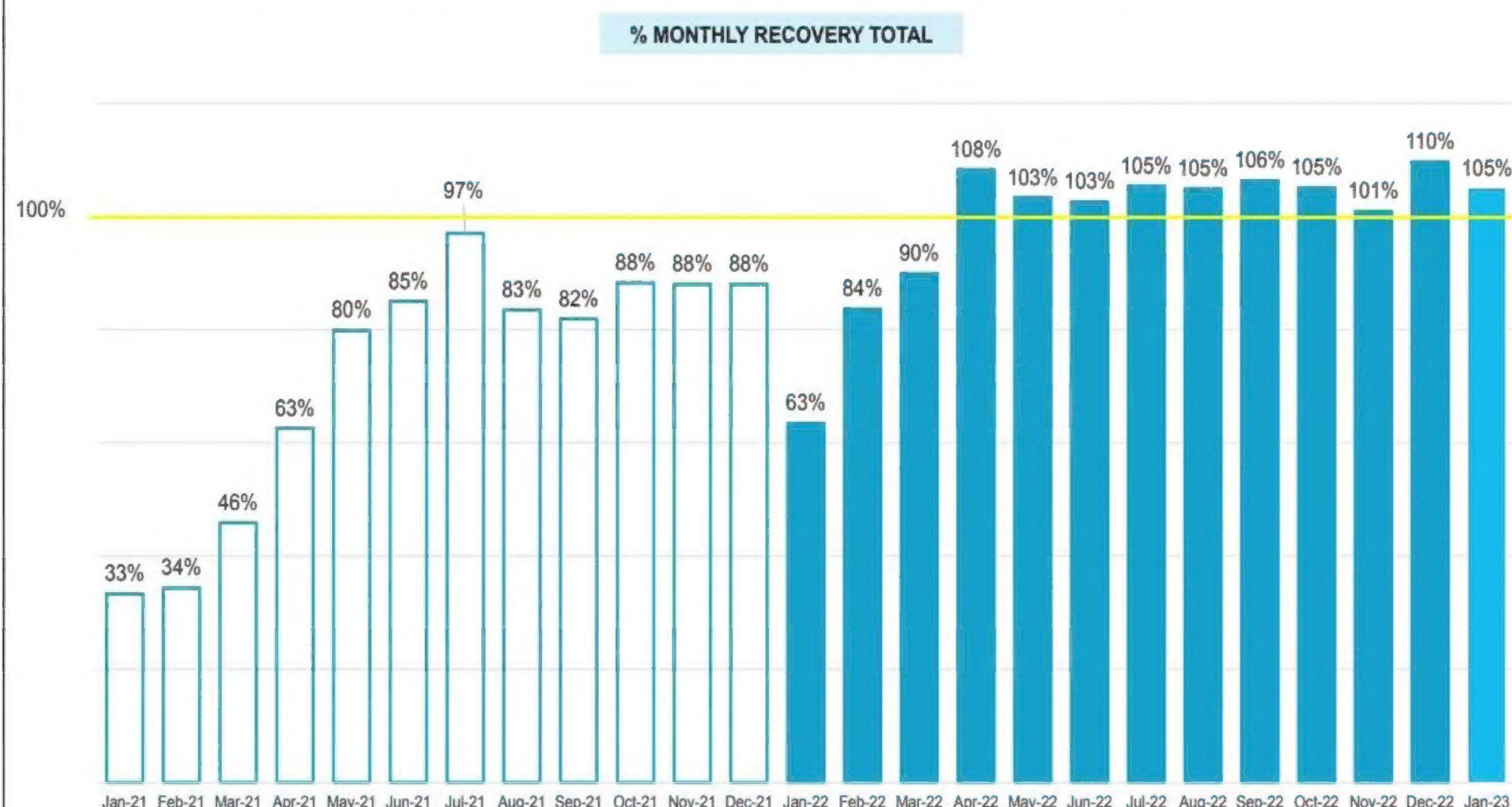
E cifranan di turismo pa cu luna di januari ta conoci y ta hopi alentador. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta satisfecho con e comienso di aña 2023 a habri. Aña 2023 a habri mescos cu aña 2022 a sera, esta cu hopi exito.

Den luna di januari 2023 Aruba su turismo a surpasa cifranan di januari 2019 cu tabata un aña record den turismo. Den luna di januari a registra un recuperacion total di 105% den comparacion cu aña 2019.

Aruba su mercado mas grandi y importante cu ta e mercado Mericano a mira un recuperacion di 113% den januari 2023 den comparacion cu januari 2019. Aruba a ricibi den januari 2023 un total di 98,942 turista compara cu e 93,953 turista den januari di aña 2019. Esaki ta un crecimiento di 4,989 turista. Aruba ta sigui ta un destinacion hopi bishita, hopi gusta y cu turistanan tin hopi interes pa bishita. Pesey ta importante oa keda haci inversionan den producto Aruba pa nos por keda competitivo.

Segun e mandatario ta importante pa remarca cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera su turismo di e forma aki. Esaki ta demostra e resiliencia di Aruba, e maneho cu Minister Oduber a bin ta hibando y e partnership y bon cooperacion den e sector turistico di parti Aruba Tourism Authority (ATA), Aruba Ports Authority (APA), Aruba Airport Authority (AAA), Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y Aruba Time Share Association (ATSA) pa logra esaki.

### ★ STAY-OVER VISITOR ARRIVALS RECOVERY VS 2019



### JANUARY RESULT 2023





## Minister Dangui Oduber: E SIMAN TRAS DI LOMBA TABATA UNO HOPI PRODUCTIVO PA MINISTERIO DI TURISMO Y SALUD PUBLICO

Manera ta custumber tur comienso di siman Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta repasa locual a sosode e siman anterior den su ministerio. Den e siman tras di lomba Minister Oduber a haya invitacion un recorido riba un di e barco crucero di Carnival Cruise Lines. Tambe e mandatario a duna un discurso na e ceremonia di inauguracion di e oficina di “kwaliteitszorg Instituut”. Diahuebs e mandatario a reuni cu College Aruba financieel toezicht (CAft) caminda a ser conoci cu e voorzitter nobo sra. Ongerling.

### Carnival Cruise Lines

Diamars riba invitacion di e ehecutivonan di e linea crusero cu a bin Aruba specialmente pa duna e delegacion di Aruba un bista con nan ta maneha nan desperdicio abordo. Manera ta conoci Minister Oduber ta hiba un maneho dirigi riba un turismo sostenibel y duradero pero semper teniendo na cuenta cu nos medio ambiente. Esaki sigur ta algo cu tur e lineanan cruseronan ta na altura di dje. Pa es motibo nan a demostra e delegacion di Aruba con nan maneho di desperdicio ta funciona.

### Inauguracion di Oficina di Kwaliteitszorg Instituut

E meta di e instituto aki ta pa mehora e calidad di cuida na Aruba, pero tambe pa ofrece mas eficiencia y resultado pa tur ciudadano. E instituto aki ta un instituto na prome lugar, di control di calidad di cuida, pero tambe cu e meta pa mehora coordinacion, comunicacion y acuerdonan pa locual ta trata cuida medico. Ta importante pa enfatisa cu e esaki lo wordo hasi den cooperacion cu tur e paisnan den Reino, pa asina por tin igualdad y nivel di calidad den e sector di salubridad simultaneamente pa tur pais den Reino Hulandes. Minister Oduber a indica cu e instituto aki mester bira un organo independiente di Departamento di Salud Publico y cu esaki nos ta un stap mas pa logra esaki.

### CAft

Durante e reunion fructifero aki, CAft a keda impresiona di e plannan cu Ministerio tin pa mitiga y hasi e fondonan di AZV uno sostenibel pa futuro. Teman cu Minister Oduber a amplia ariba dje tawata e desaroyo positivo pa cu Aruba su economia cual tin un efecto positivo ariba e fondonan di AZV. Tambe a papia over di reenforza e eerstelijnszorg, intensifica e cooperacion entre HOH y ImSan y e diferente plannan di accion formula den nos roadmap den cuadro di Landspakket.







## EXITOSO REUNION CU PROFESIONALNAN PA DESAROYA MATERIAL DI EDUCACION DI E PROYECTO NPSA PA SCOL PREPARATORIO Y BASICO

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu Departamento di Enseñansa, maestro- y expertonan den educacion (onderwijsdeskundigen) pa formalisa un grupo di contacto pa finalisa un compromiso haci. Presente tabata sra. Gracy Dijkhoff, sra. Jumira Spier, sra. Mirscha Winterdal, sr. Henry Barrera y sra. Irene Croes.

Den cuadro di e Plan Nacional pa atende cu e problematica di cacho na Aruba (NPSA), Minister di Enseñansa hunto cu colega Minister di Naturalesa a compromete pa percura pa material di educacion riba e tema pa por drenta enseñansa cuminsando na scol preparatorio.

E maestronan a desaroya material di educacion pa scol preparatorio y scol basico y awo e material ta den man di e expertonan den educacion pa pone nan toke final, pa e material por wordo evalua door di Departamento di Enseñansa pa drenta scol e aña escolar venidero. Departamento di Enseñansa tambe tabata contento cu e reunion, mirando cu 2 biaha caba no a logra finalisa e topico pa Whizzart, pero ta premira cu e exportonan sinta na mesa hunto si ta bay logra pa e drenta e sistema aki pa aña 1 di aña escolar 2023-2024.

Minister di Enseñansa ta gradici tur presente pa nan dedicacion den proyecto aki y ta convenci cu hunto lo realisa algo bunita cu efecto duradero pa logra cambio real di e problematica di cacho cu nos tin na nos isla, siñando nos muchanan desde trempan kico tur ta encera ta un doño responsabel di mascota pa nan por haci escogencia responsabel ora nan tin e deseo di busca un mascota.





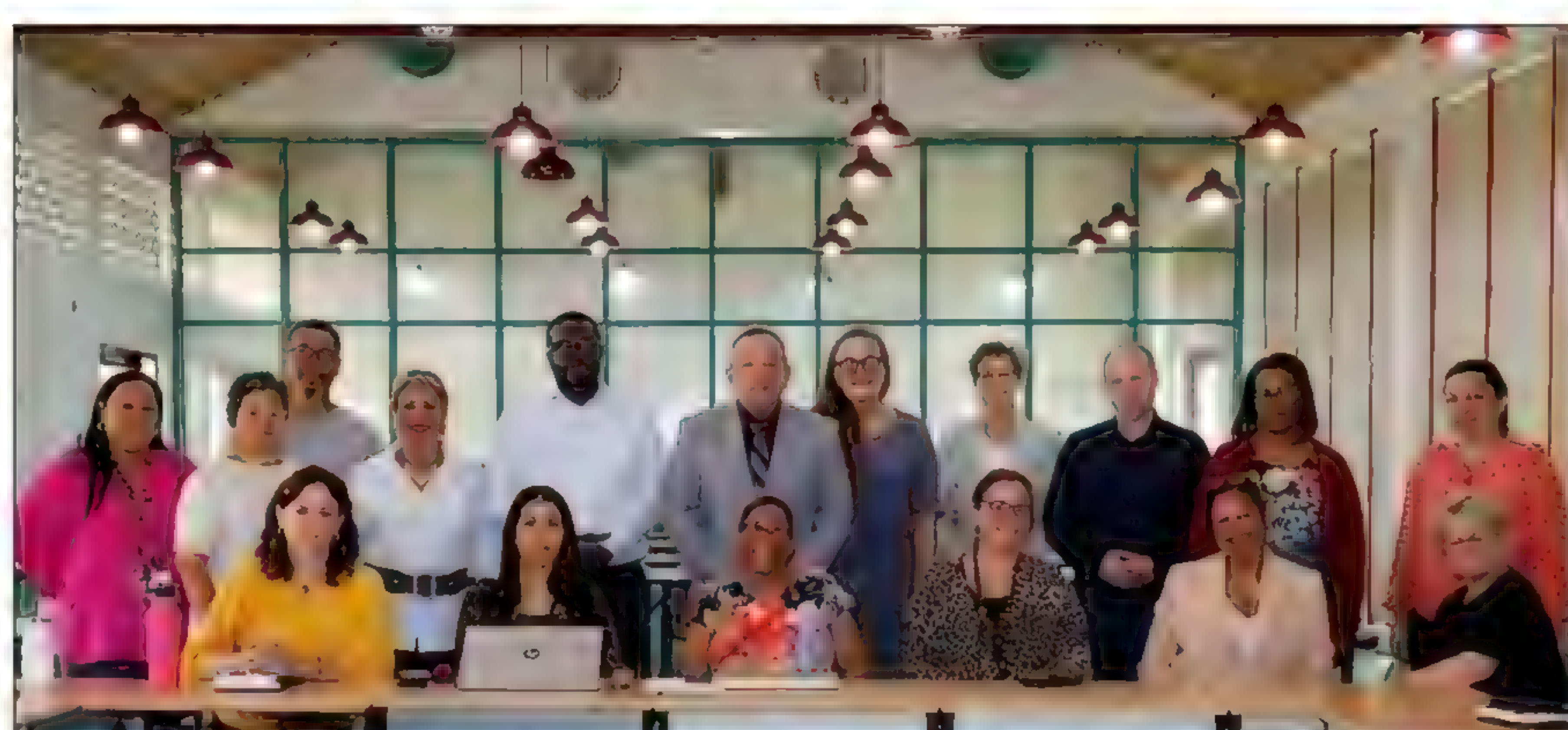
## Minister Endy Croes: PLATAFORMA 1 DI ENSEÑANSA A TRATA E VERSION FINAL DI E DOORLICHTING RAPPORT



Siman pasa, Plataforma 1 tabatin nan prome encuentro di aña 2023 na John F. Kennedy Education Center Aruba (JFK). Plataforma 1 ta consisti di tur e 10 schoolbesturen di Aruba, Departamento di Enseñansa Aruba y Minister di Enseñansa. Plataforma 1 ta reuni cada 6 pa 8 siman, unda ta trata diferente tema specifico. Diahuebs ultimo, 9 directiva di scol tabata presente unda cu den un ambiente ameno a comparti cu otro y desea un aña 2023 fructifero.

Durante e encuentro aki Minister Endy Croes y directora di Departamento di Enseñansa Aruba, sra. Anne Marie Proveyer a trata e Doolichting Rapport cu ta planifica pa wordo publica e siman aki. A duna contenido di entre otro, e 13 recomendacionnan di Doorlichting Rapport, Plan van Aanpak, matrix cu Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) y Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) ta uza y Uitvoeringsagenda. Cada miembro di Plataforma 1 a trece nan "input" den escogencia di cada kwartaal y asina contribui pa mehora e calidad di enseñansa di Aruba den su totalidad.

Directora di Enseñansa, sra. Anne Marie Proveyer a expresa algun palabra y a indica cu hunto nan ta planificando pa mehora e calidad di enseñansa di Aruba y pa trece e cambionan necesario den e añanan binidero. Como tambe sra. Proveyer a expresa cu durante e presentacion a observa cu e schoolbesturen por a relata cu cada topico. Ta trahando caba riba tur e recomendacionnan di e Doorlichting Rapport, cual tin algun ta den planificacion y algun cu ta ehecucion caba. Tin hopi trabou ehecuta caba y Plataforma 1 ta sigui traha pa e desaroyo di enseñansa di Aruba.





## Minister Endy Croes:

# RENOBACION DI E CANCHA DI BASKETBALL DI VILLAGE A INICIA PROME SIMAN DI FEBRUARI

Dialuna ultimo, durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes a elabora riba e renobacion di e cancha di basketball na Village. E trabounan ta tumando lugha aunke den tempo dificil. E cancha di basketball ta wordo uza pa e muchanan di e bario. Ultimo biaha cu e cancha di basketball a wordo renoba tabata na aña 2009, lamentablemente durante 13 aña e cancha no a haya atencion.

Minister Endy Croes a indica cu bishita e bario y papiando cu hendenan den bario a sinti cu e ta un gran necesidad pa renoba e cancha di basketball cu a bira practicamente un ruina. Durante e prome siman di februari a cuminsa cu e renobacion. Lo bin heki nobo, e vloer ta wordo completamente drecha haci ful moderno, hutnan rond lo wordo drecha, lo pone luznan LED cu ta traha cu sistema solar pa por garantiza cu tin suficiente iluminacion. Asina brinda mucha y hobennan di e bario e oportunidad pa por practica deporte y keda activo.



## MINISTER ENDY CROES A ELABORA RIBA E PROYECTO SPORTS MANAGEMENT

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, dialuna mainta, Minister Endy Croes a anuncia cu despues di diferente reunion entre Ministerio di Deporte, Universidad di Aruba y University of South Carolina a inicia cu un curso di Sports Management dia 31 di januari 2023. E curso aki lo wordo duna door di University of South Carolina pa 2 profesor, esta dr. Andy Gillentine y dr. Stephen L. Shapiro cu actualmente ta na Aruba. Nan ta experto ariba e.o. College of Hospitality, Retail and Sport Management.

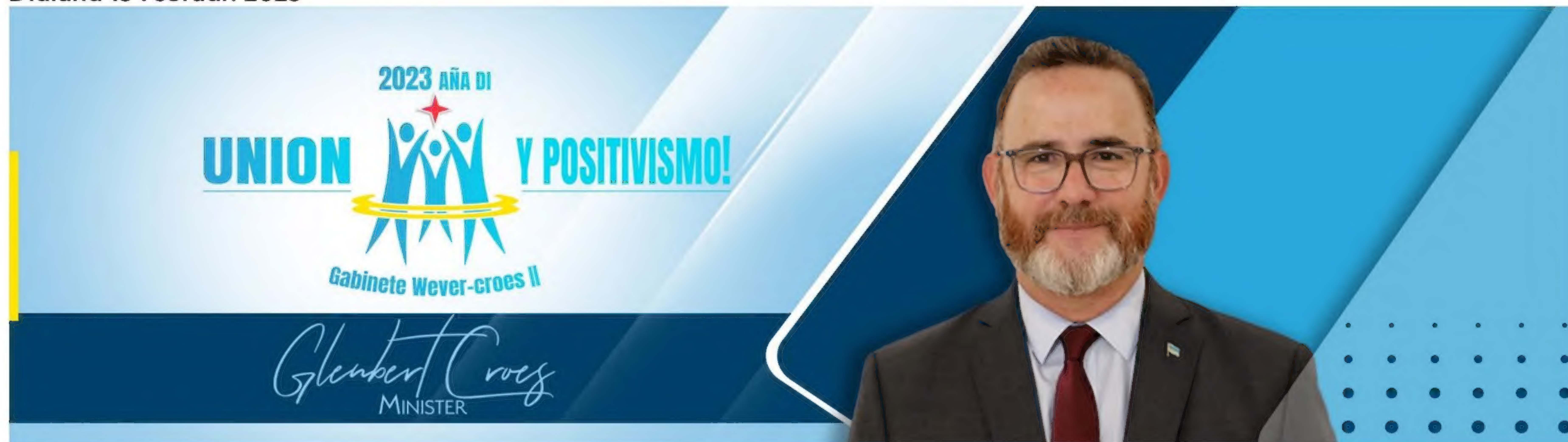
Minister Endy Croes a expresa cu e ta contento cu varios persona a inscribi pa e curso aki di cuater (4) siman, incluyendo personanan cu ta forma parti di su Ministerio. Momento cu finalisa e curso, e participantenan ta ricibi nan certificado di Sports Management. Banda di esaki, Universidad di Aruba y University of South Carolina ta planificando pa inicia den e luna di juli of augustus di aña 2023 cu un estudio di un aña di Master den Sports Management. Tambe, Universidad di Aruba ta preparando cuater investigacion riba e tema di deporte.

E investigacion aki ta bay den diferente parti: 1. Evalua e balor cu deporte tin pa e localnan den comunidad di Aruba; 2. Inventarisacion y evaluacion di tur e facilidadnan deportivo na



Aruba, cual ta e.o. tennis, basket, volley, cancha y Sport Hall; 3. Evalua posibilidad pa torneo di hoben (youth) den diferente deporte tuma lugha na Aruba; 4. Evalua deportenan cu por engrandecete sport tourism na Aruba. Pues, tin investigacion cu ta den fase preparatorio pa cuminsa e aña aki. A base di e data cu colecta pa medio di investigacion, ta tuma decision di e direccion cu mester tuma y asina sigui contribui na e desaroyo di deporte na Aruba.





## Energia hydrogeno lo bay proteha Aruba su medio ambiente **MINISTER GLENBERT CROES CONHUNTAMENTE CU COMPANIANAN DI UTILIDAD LO TA NA HULANDA PA YEGA NA UN PARTNERSHIP**



E siman aki Minister di Labor, Energia y Integracion Sr. Glenbert Croes ta na Hulanda pa encamina e proceso di Aruba Hydrogen Valley. Hunto cu companianan di estado WEB, ELMAR, Utilities, RDA, Minister di Energia kier yega na e consorcio di partnership entre Hulanda y Aruba pa realisacion di Aruba Hydrogen Valley.

E intencion ta pa, desaroya e inversion den produccion di energia hydrogeno pa proteha Aruba su medio ambiente, e biba di comunidad y mundo pa awo y futuro generacion. Aruba Hydrogen Valley ta bay crea pilarnan economico diferente na

turismo, transformando e zona di refineria, manteniendo e como un zona di energia.

Un energia limpi pa asina por crea proyectonan cu tin un impacto economico positivo pa Aruba, cu lo por crea cuponan di trabou cu bon pago pa nos hendenan, diversificando economia di Aruba. Minister Glenbert Croes ta considera su mes como Minister di Labor, Minister di Energia y Minister di Integracion parti di e team di Gabinete Wever Croes II yama pa hunto cu e companianan di gobierno, realisa e vision di Aruba Hydrogen Valley pa awo y futuro generacion.





# RECONOCE BO IMPACTO PA BO DESPERDICIO RESIDENCIAL OF COMERCIAL:



(Aruba's waste management blueprint)

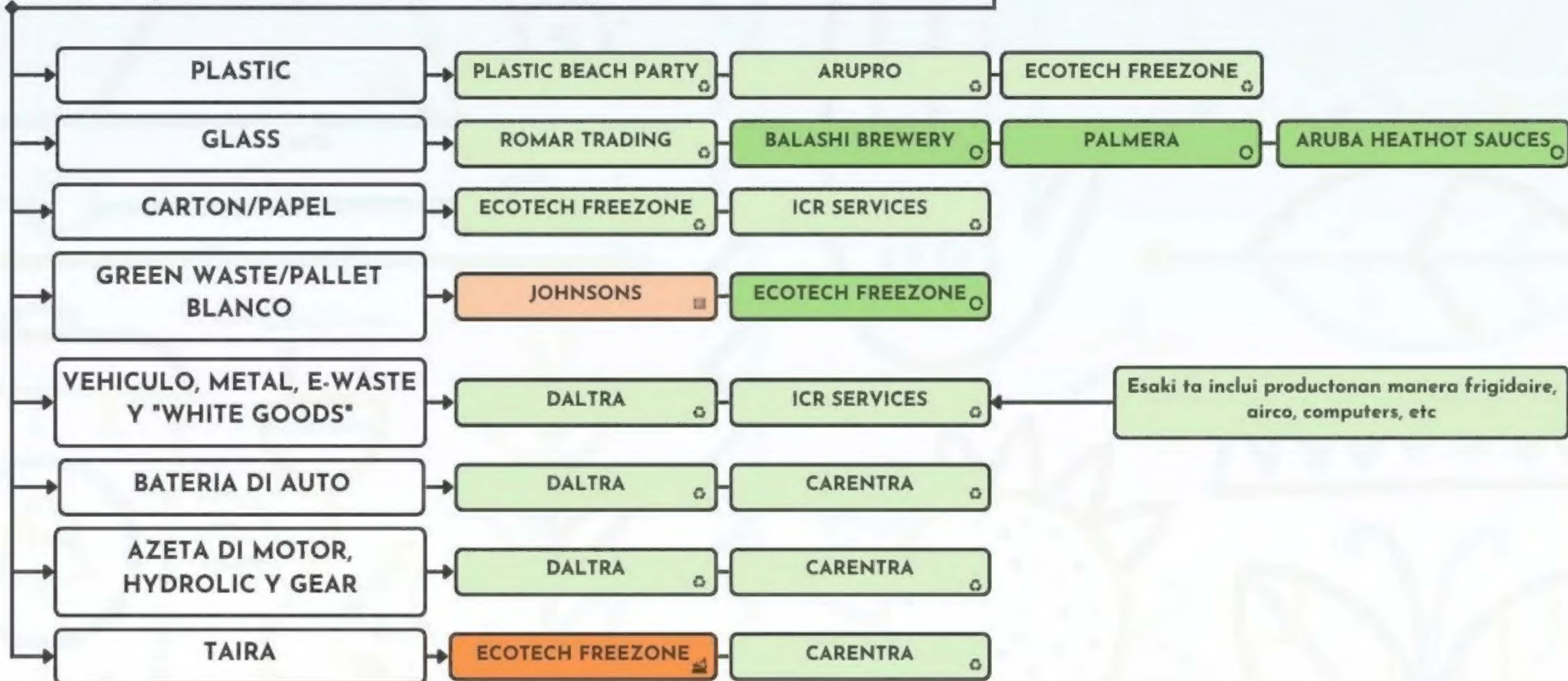
Bo ta di acuerdo cu mester cambia e manera di anda cu bo desperdicio?

**NO**, Mi ta scoge pa sigui cu Serlimar of Ecotech pa recohe mi desperdicio.  
\*e opcion aki no tin cambio di prijs

Un gran parti di mi desperdicio lo wordo procesa pa poni den bales y deposita na Sero Teishi

**SI**, Mi ta scoge pa haci algun cambio den mi cas/negoshi.  
\*e opcion aki lo por tin cambio di prijs, algun ta pornada, algun pa un prijs chikito y algun bo ta haya placa a cambio.

Bo opcion pa cada tipo di desperdicio:



Bo kier haci mas?

Si.

Reuza mas tanto posibel

Minimalisa bo cantidad di desperdicio

Cumpli cu ley "Milieu schadelijke Producten"



E herarkia di desperdicio ta indica e impacto di e metodo cu ta wordo uza pa procesa desperdicio.



Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntunan di Adulta Mayor

"Nada no ta cambia, si nada no cambia!"

Reconoce bo impacto, un Aruba dushi ta un Aruba cu nos por maneha nos sushi!"

Minister Ursell Arends

[www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org)

Pa mas informacion:

<https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos>



## DIP su reaccion na e inversionista sra. Godet

# DIP TA EVALUANDO PETICIONNAN TENIENDO CUENTA CU FUTURO DESAROYO DI ARUBA

Recientemente den medionan di comunicacion a sali publicacion di un inversionista, sra. Godet expresando su preocupacionnan cu con inversionistanan ta wordo trata na Aruba. Sra. Godet a referi na entre otro e maneho hiba pa DIP y entre otro e consecucionnan negativo cu esaki tin riba e desaroyo di Aruba. Director di DIP Haime Croes a reacciona riba e publicacion aki

### Tareanan di DIP

Un di e tareanan importante di DIP ta pa mantene e ordenacion teritorial di pais Aruba. Gran parti di esaki ta encera eficiencia na momento di otorga tereno. Pesey gobierno a scoge un ordenacion teritorial unda cu entre otro desaroyo economico, social, medio ambiente y demas ta wordo sirbi. Y esaki gobierno a pone den un cuadro legal yama: Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met voorschriften (ROPV) – un plan di desaroyo teritorial cu normanan. E ROPV ta fungi como un cuadro di control, evaluacion y escohencia aplicabel pa diferente peticion.

### Decision DIP ta depende di procesonan externo tambe

Na momento di evalua peticionnan, ta verifica diferente punto di maneho, y e cuadro legal di DIP. Banda di esaki, DIP ta coresponde cu diferente otro partidonan externo pa asina ricibi nan conseho den cuadro di e desaroyo su posibilidadnan. Cu esaki ta enfatisa si cu DIP ta depende di mas factor (externo) y esaki por tuma su tempo. Pa loke ta e proyecto en cuestion, cu ta den proceso, e peticionario lo wordo informa den termino, e decision.

### Tereno cu proyectonan cu a keda para

Proyectonan cu ainda ta den proceso ta den un fase di evaluacion. Ultimo lunanan DIP a cuminsa traha mas eficiente riba e peticionnan acumula. DIP ta na un momento crucial unda cu mester ta mas responsabel cu peticionnan, especialmente ora ta trata di apartamentonan y hotel. Pues tur loke por wordo menciona den media ta hustamente e problemanan cu DIP a minimalisa cu entre otro e introduccion di e cuadro legal ROP/ROPV y su manehonan perteneciendo na esaki.



### Localnan ta pidi y no por haya

Otro punto di bista cu e inversionista a trece dilanti ta cu ciudadanonan local tampoco por haya tereno. Sr. Croes a splica cu e maneho di terenonan residencial ta accesibel riba website di DIP. Pa DIP por recobra terenonan otorga, sea cu nan ta wordo uza of no, ta rekeri un caminda legal cu DIP tin cu bay encamina. DIP ta consciente di e scarsedad di vivienda y tereno pa vivienda. Pa e motibo aki a bin un proyecto piloto di casnan di piso. Tur esaki vislumbrando e futuro.

### Automatisacion

DIP kier yega na un servicio mas automatiza unda den e tranquilidad di bo hogar bo por haci bo peticionnan online. Esaki awor ta posibel caba pa 3 tipo di producto. Locual DIP ta tratando na logra ta pa esaki por wordo extende na mas producto. Asina tambe agilisa e proceso unda cu pueblo lo sinti un cambio den e servicio cu mester wordo brinda.

Cu e comunicado aki DIP ta spera di trece claridad na e inversionista acerca di e maneho actual cu sigur no ta pa stroba e inversionista di inverti, pero mas bien ta cumpli cu criterionan cu mester tin pa un maneho di espacio ordena. Ademas a splica locual cu DIP ta haciendo awo cu e situacion cu a hereda pa pone e departamento bek den rumbo corecto. Tambe mester cumpli cu e cuadro legal pa por guia Aruba den un desaroyo sano y DIP sigur kier pa e inversionista tambe tin un rol specifico den esaki.



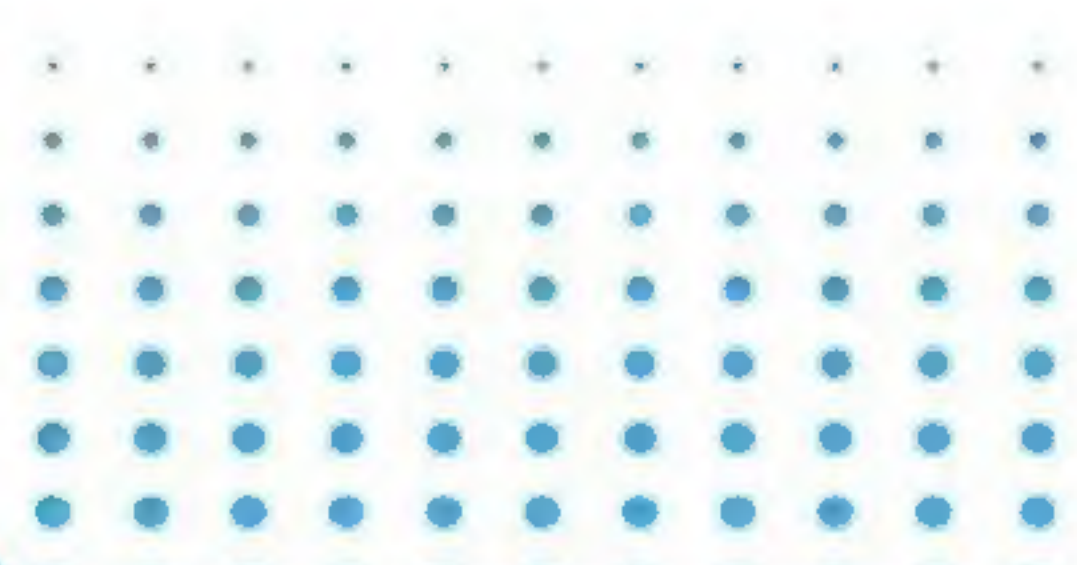


Aña 2022 lo pasa pa historia como un aña caminda cu sucesonan internacional a crusa fronteranan, causando impacto fuerte den tur pais na mundo, y na Aruba tambe.

Sin embargo, a pesar di e olanan grandi cu a surgi, Gobierno di Aruba a sigui atende cu maximo responsabilidad e asuntonan importante pa surpasa e retonan. Y den 2023 lo sigui crea solucion pa problemanan, traha riba plannan y realisa proyectonan nobo pa crea desaroyo, cu lo trece alivio pa comunidad.



**DEN UNION Y CU POSITIVISMO  
NOS LO HIBA NOS PAIS  
PADILANTI!**



———— AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! ————